**Canlyniadau Lleferydd, Iaith a Chyfathrebu terfynol a byrdymor ar gyfer plant 0-5 oed gyda chymorth gwasanaethau lleferydd, iaith a chyfathrebu cyffredinol, poblogaeth ac wedi'u targedu yng Nghymru[[1]](#footnote-1)**

Mae'r tabl hwn yn cynnwys canlyniadau terfynol/ byrdymor awgrymedig a gynigiwyd gan weithgor o arbenigwyr ym maes lleferydd, iaith a chyfathrebu o bob rhan o Gymru. Cefnogwyd y trafodaethau gan y fframweithiau/canllawiau canlynol: canllawiau Coleg Brenhinol y Therapyddion Lleferydd ac Iaith ar gyfer mesur canlyniadau y tu allan i ofal unigoledig: [Measuring outcomes outside individualised care | RCSLT](https://eur01.safelinks.protection.outlook.com/?url=https%3A%2F%2Fwww.rcslt.org%2Fmembers%2Fdelivering-quality-services%2Foutcome-measurement%2Foutside-individualised-care%2F&data=04%7C01%7CClaire.Butler003%40gov.wales%7Cf598e305c2694453f0a608d989a6adf8%7Ca2cc36c592804ae78887d06dab89216b%7C0%7C1%7C637692171257863920%7CUnknown%7CTWFpbGZsb3d8eyJWIjoiMC4wLjAwMDAiLCJQIjoiV2luMzIiLCJBTiI6Ik1haWwiLCJXVCI6Mn0%3D%7C3000&sdata=N9XyGsOyLQfKEx3VWaOyqY4RQPAjh4hVlPAzhqPYsD0%3D&reserved=0) a'r fframwaith cysylltiedig: [RCSLT-Measuring-Outcomes-Framework-June2021.pdf](https://eur01.safelinks.protection.outlook.com/?url=https%3A%2F%2Fwww.rcslt.org%2Fwp-content%2Fuploads%2F2021%2F06%2FRCSLT-Measuring-Outcomes-Framework-June2021.pdf&data=04%7C01%7CClaire.Butler003%40gov.wales%7Cf598e305c2694453f0a608d989a6adf8%7Ca2cc36c592804ae78887d06dab89216b%7C0%7C1%7C637692171257863920%7CUnknown%7CTWFpbGZsb3d8eyJWIjoiMC4wLjAwMDAiLCJQIjoiV2luMzIiLCJBTiI6Ik1haWwiLCJXVCI6Mn0%3D%7C3000&sdata=hczv%2BVPp7748O3tW5w9iGg80wNmKl3rA%2B26zZIc0ufM%3D&reserved=0) a chwestiynau allweddol i'w gofyn wrth ddewis mesurau canlyniadau: rhestr wirio ar gyfer gweithwyr proffesiynol perthynol i iechyd [selecting-outcome-measures.pdf (rcslt.org)](https://www.rcslt.org/wp-content/uploads/media/docs/selecting-outcome-measures.pdf)

Ar hyn o bryd, nid yw Llywodraeth Cymru yn gofyn am unrhyw ddata gan awdurdodau lleol ar newid yn y plentyn mewn perthynas â gwasanaethau lleferydd, iaith a chyfathrebu. Dim ond ffigurau presenoldeb a geir yn y data a gesglir ar gyfer lleferydd, iaith a chyfathrebu mewn gwasanaethau Dechrau'n Deg. Mae'r ddogfen hon yn nodi cynigion a fydd yn gwella'r data a gesglir yn ystod y cyfnod interim wrth i'r ‘Pecyn Lleferydd, Iaith a Chyfathrebu ar gyfer Cymru’ gael ei ddatblygu. Cytunwyd â chydweithwyr data Llywodraeth Cymru na fydd Llywodraeth Cymru yn gofyn am y mesur newid yn y plentyn nes bod gennym adnodd addas at y diben (wrthi'n cael ei ddatblygu, disgwylir y bydd ar gael yng ngwanwyn 2026). Byddwn felly'n defnyddio mesurau newid yn yr oedolyn (gofalwr neu ymarferydd) i ddangos effaith y llinyn lleferydd, iaith a chyfathrebu.

Mae dogfen ganllaw wedi cael ei chyhoeddi ar y cyd â'r canlyniadau, a roddwyd ar waith o fis Ebrill 2023. Dylid darllen y ddogfen hon ochr yn ochr â'r canllawiau. Ni ofynnir am Ganlyniadau 1 a 4 (mewn llwyd isod) nes bod dulliau cyson o fesur ar gael.

**Datganiad o weledigaeth:** **Mae plant yn dechrau'r ysgol gyda sgiliau lleferydd, iaith a chyfathrebu gweithredol ac yn cyflawni eu potensial llawn.**

|  |
| --- |
| **Canlyniad Terfynol ar gyfer darpariaeth lleferydd, iaith a chyfathrebu o fewn gwasanaethau cyffredinol, poblogaeth ac wedi'u targedu[[2]](#footnote-2)** |
| **Bydd gan 90% o blant sy'n cael cymorth lleferydd, iaith a chyfathrebu cyffredinol sgiliau lleferydd, iaith a chyfathrebu sy'n datblygu'n nodweddiadol pan fyddant yn 3 mlwydd ac 11 mis oed; A bydd y 10% ag anghenion lleferydd, iaith a chyfathrebu yn cael eu nodi a'u cefnogi'n briodol[[3]](#footnote-3)** |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Canlyniadau Interim | Beth i’w fesur | Sut i fesur | Pwy sy'n cyflwyno data | Sylwadau |
| 1. **Newid yn y Plentyn** | Ni fydd Llywodraeth Cymru yn gofyn am hyn nes bod pecyn lleferydd, iaith a chyfathrebu ar gael i'r gweithlu cyfan (rhagwelir y bydd ar gael yng ngwanwyn 2026) | I'w gadarnhau yn seiliedig ar ganllawiau o fewn y pecyn lleferydd, iaith a chyfathrebu | i'w gadarnhau | Dd/G |
| Canlyniadau Interim | Beth i’w fesur | Sut i fesur | Pwy sy'n cyflwyno data | Sylwadau |
| 1. **Newid yn y Gofalwr** |  |  |  |  |
| Bydd gofalwyr yn rhyngweithio â'u plentyn mewn ffordd ymatebol, gan roi strategaethau ar waith i gefnogi datblygiad lleferydd, iaith a chyfathrebu a/neu lesiant eu plentyn | **2.1 Bydd gofalwyr plant y nodwyd bod ganddynt anghenion lleferydd, iaith a chyfathrebu yn defnyddio strategaethau i helpu sgiliau lleferydd, iaith a chyfathrebu a sgiliau chwarae eu plentyn yn dilyn ymyriad.**  Diffinnir gwelliant fel cynnydd o un pwynt o leiaf ar y raddfa a ddefnyddir.  **Data y gofynnir amdanynt:**   * Nifer y gofalwyr y cofnodwyd sgôr **ymatebolrwydd** cyn ac ar ôl ymyriad ar eu cyfer * Nifer y gofalwyr yn dangos gwelliant (o un pwynt ar y raddfa Rhyngweithio rhwng Oedolyn a Phlentyn/mesur ymatebolrwydd o leiaf) yn dilyn ymyriad lleferydd, iaith a chyfathrebu. | Ymatebolrwydd cyn ac ar ôl ymyriad / Graddfeydd sgorio Rhyngweithio rhwng Oedolyn a Phlentyn (ACI)  **Adnoddau:**  Ymatebolrwydd: **Graddfa Sgorio Ymatebolrwydd Rhieni (PaRRiS)** (un cwestiwn, â sgôr o 1 i 5):  **‘Rhowch sgôr i'r deuad rhiant-plentyn yr arsylwyd arno yn seiliedig ar sgoriau ymatebolrwydd rhieni’** [gweler y llawlyfr]’  Graddfa ACI: Adnodd Dechrau'n Deg Caerdydd/ Graddfa Llwybr Iaith Gynnar Cymru/ adnodd a ddefnyddir yn lleol | Y Tîm Lleferydd, Iaith a Chyfathrebu | Ystyried dibynadwyedd rhyng-raddwyr pa raddfa bynnag a ddefnyddir – cynllunio ar gyfer sesiynau cymedroli.  Ystyried treialu system hunangofnodi ar gyfer gofalwyr (PROMS):  y broblem gyda theimlo eu bod yn ‘cael eu hasesu’ o gymharu â phroblemau gyda hunanasesu.  Gall PaRRiS fod yn fwy dibynadwy nag adnoddau ACI lleol. |
|  | **2.2 Bydd gan ofalwyr plant sy'n cael ymyriad lleferydd, iaith a chyfathrebu poblogaeth/wedi'i dargedu fwy o hyder wrth gefnogi datblygiad lleferydd, iaith a chyfathrebu.**  Diffinnir gwelliant fel cynnydd o un pwynt o leiaf ar y raddfa a ddefnyddir.  **Data y gofynnir amdanynt:**   * Nifer y gofalwyr y cofnodwyd sgôr **hyder** cyn ac ar ôl ymyriad ar eu cyfer * Nifer y gofalwyr yn dangos gwelliant o un pwynt o leiaf ar y mesur hyder yn dilyn ymyriad lleferydd, iaith a chyfathrebu. | **Adnoddau:**  Graddfeydd sgorio hyder cyn ac ar ôl ymyriad, e.e.:    ‘**Ar raddfa o 0 i 10, pa mor hyderus ydych chi'n teimlo am ryngweithio â'ch plentyn mewn ffordd sy'n ei helpu i ddysgu i siarad?’** | Y Tîm Lleferydd, Iaith a Chyfathrebu |  |
| DS dull o fesur allbwn | **2.3 Bydd gofalwyr plant sy'n cael ymyriad lleferydd, iaith a chyfathrebu poblogaeth/wedi'i dargedu yn ymgysylltu ag ymyriadau lleferydd, iaith a chyfathrebu.**  **Data y gofynnir amdanynt:**   * Nifer y gofalwyr y cynigiwyd lle iddynt ar ymyriad lleferydd, iaith a chyfathrebu penodol * Ymyriad penodol a gynigiwyd * Nifer y gofalwyr a ymgysylltodd â 25%/ 50%/ 75% o'r sesiynau lleferydd, iaith a chyfathrebu a gynigiwyd | **Presenoldeb mewn ymyriadau:**   * Nodi'r ymyriad (e.e., grŵp iaith/ rhaglen Incredible Years) * Nifer y lleoedd a gynigiwyd/ a gymerwyd. * % y sesiynau a fynychwyd. | Cymysgedd sgiliau'r Tîm Lleferydd, Iaith a Chyfathrebu/ Tîm Magu Plant/ Ymwelwyr Iechyd | I'w gadw oherwydd er mai allbwn ydyw (nid canlyniad), mae'n ddangosydd – gwerthusiad proses. Mae'n helpu i wahaniaethu rhwng ymgysylltiad ac effeithiolrwydd ymyriad.  Dylid cofnodi achrediad. |
| **Canlyniadau Interim** | Beth i’w fesur | Sut i fesur | Pwy sy'n cyflwyno data | Sylwadau |
| 1. **Newid yn yr Ymarferydd[[4]](#footnote-4)** |  |  |  |  |
| Bydd ymarferwyr yn rhyngweithio â phlant mewn ffordd ymatebol ac yn rhoi strategaethau ar waith i gefnogi datblygiad lleferydd, iaith a chyfathrebu a/neu lesiant plant. | **3.1 Bydd ymarferwyr yn rhoi strategaethau ar waith i helpu sgiliau lleferydd, iaith a chyfathrebu a sgiliau chwarae plant.**  **Data y gofynnir amdanynt:**   * Nifer yr ymarferwyr y cofnodwyd sgôr **ymatebolrwydd** cyn ac ar ôl ymyriad ar eu cyfer * Nifer yr ymarferwyr yn dangos gwelliant (o un pwynt ar y raddfa ACI/mesur ymatebolrwydd o leiaf) yn dilyn hyfforddiant lleferydd, iaith a chyfathrebu. | **Adnoddau:**  Ymatebolrwydd cyn ac ar ôl hyfforddiant/ Graddfeydd sgorio ACI  Graddfa PaRRiS (gweler uchod) neu raddfa sgorio ACI leol.  DS Mae awdur graddfa PaRRiS, Penny Levickis, yn gweithio ar ddefnyddio'r raddfa mewn Addysg a Gofal Plentyndod Cynnar (ECEC) ac mae wedi rhoi caniatâd inni ei threialu gydag ymarferwyr yng Nghymru. | Tîm cynghori/ hunanasesu/ Tîm Lleferydd, Iaith a Chyfathrebu os yw'n darparu hyfforddiant (e.e., LLLI) | DS caiff hyn ei fesur ‘fesul sesiwn hyfforddi’.  Mae'n bwysig ein bod yn mesur ymatebolrwydd/ ACI yn ogystal â hyder/ gwybodaeth gan mai dyma yw'r elfen newid ymddygiad. |
|  | **Bydd gan ymarferwyr fwy o hyder wrth gefnogi datblygiad lleferydd, iaith a chyfathrebu plant.**  **Data y gofynnir amdanynt:**   * Nifer yr ymarferwyr y cofnodwyd sgôr **hyder** cyn ac ar ôl ymyriad ar eu cyfer. * Nifer yr ymarferwyr yn dangos gwelliant o un pwynt ar y mesur hyder o leiaf yn dilyn hyfforddiant lleferydd, iaith a chyfathrebu. | **Adnoddau:**  Graddfeydd sgorio hyder cyn ac ar ôl ymyriad:  ‘**Ar raddfa o 0 i 10, pa mor hyderus ydych chi'n teimlo am ryngweithio â'r plant rydych yn gweithio gyda nhw mewn ffordd sy'n cefnogi eu datblygiad lleferydd, iaith a chyfathrebu?’**  **Neu**  **'Ar raddfa o 0-10, pa mor hyderus ydych chi'n teimlo am gefnogi gofalwyr i helpu eu plant i ddysgu siarad?'**  neu fesur hyder a ddefnyddir yn lleol. | Tîm Lleferydd, Iaith a Chyfathrebu/ Tîm Cynghori |  |
| DS dull o fesur allbwn  % yr ymarferwyr Dechrau'n Deg sy'n cyrraedd y lefel graidd o gymhwysedd ar y [llwybr hyfforddi lleferydd, iaith a chyfathrebu](https://www.llyw.cymru/sites/default/files/publications/2021-06/siarad-gyda-fi-adnodd-llwybr-hyfforddiant-lleferydd-Iaith-a-chyfathrebu-cymru-gyfan.pdf) (fel y nodir yn y canllawiau diwygiedig ar ofal plant Dechrau'n Deg) | * 1. **Bydd ymarferwyr yn cwblhau hyfforddiant sy'n cyrraedd y lefel ‘graidd’ o gymhwysedd ar y** [**llwybr hyfforddi lleferydd, iaith a chyfathrebu**](https://www.llyw.cymru/sites/default/files/publications/2021-06/siarad-gyda-fi-adnodd-llwybr-hyfforddiant-lleferydd-Iaith-a-chyfathrebu-cymru-gyfan.pdf)   **Data y gofynnir amdanynt:**   * Cyfanswm nifer yr ymarferwyr Dechrau'n Deg * Hyfforddiant penodol a gynigiwyd * Nifer yr ymarferwyr a ymgysylltodd ag 80% neu fwy o'r sesiynau hyfforddi lleferydd, iaith a chyfathrebu a gynigiwyd * Nifer yr ymarferwyr a enillodd achrediad | Presenoldeb mewn hyfforddiant | Tîm cynghori/ gofal plant | I'w gwblhau'n flynyddol  Dylid cadw'r ffigur presenoldeb oherwydd er mai allbwn ydyw (nid canlyniad), mae'n ddangosydd – gwerthusiad proses. Mae'n helpu i wahaniaethu rhwng ymgysylltiad ac effeithiolrwydd ymyriad. |
| DS dull o fesur allbwn | * 1. **Bydd ymarferwyr yn hunansgorio'r Fframwaith Lleferydd, Iaith a Chyfathrebu yn flynyddol er mwyn pennu anghenion hyfforddiant lleferydd, iaith a chyfathrebu**   **Data y gofynnir amdanynt:**   * Cyfanswm nifer yr ymarferwyr Dechrau'n Deg   [Lefel y Fframwaith Lleferydd, Iaith a Chyfathrebu](https://www.slcframework.org.uk/):   * Nifer yr ymarferwyr yn hunangofnodi ar lefel sylfaenol/ cyffredinol/ uwch/ arbenigol | [Y Fframwaith Lleferydd, Iaith a Chyfathrebu](https://www.slcframework.org.uk/) | Timau cynghori/ gofal plant/ lleferydd, iaith a chyfathrebu | I'w gwblhau'n flynyddol |
| **Canlyniadau Interim** | Beth i’w fesur | Sut i fesur | Pwy sy'n cyflwyno data | Sylwadau |
| * **Newid yn yr Amgylchedd Gofal Plant** |  |  |  |  |
| Bydd lleoliadau gofal plant yn darparu amgylchedd cyfathrebu cefnogol. | * 1. **Bydd lleoliadau gofal plant yn darparu amgylchedd cyfathrebu cefnogol.**   Ni fydd Llywodraeth Cymru yn gofyn am hyn nes y cytunir yn ehangach ar ddull sicrhau ansawdd | Mesur ar gyfer amgylchedd sy'n gyfeillgar i gyfathrebu fel yr argymhellir yn y llwybr hyfforddi lleferydd, iaith a chyfathrebu (e.e. [rhestr wirio](https://speechandlanguage.org.uk/media/3245/communication_friendly_environments_checklist_updated.pdf)) | I'w gadarnhau unwaith y cytunir ar y dull | Ni ofynnir am hyn nes y cytunir ar ddull cyson o sicrhau ansawdd |

1. Terminoleg Lefel o Ddarpariaeth: • Cyffredinol: Mentrau Iechyd y Cyhoedd sydd ar gael i bawb mewn rhanbarth penodol gyda'r nod o wella gwybodaeth y cyhoedd am leferydd, iaith a chyfathrebu, e.e. Rhaglen Plant Iach Cymru. • Poblogaeth (neu ddarpariaeth “ddethol wedi'i thargedu”): Ymgyrchoedd Iechyd y Cyhoedd sy'n canolbwyntio ar grwpiau penodol o fewn poblogaeth, e.e. ystod oedran benodol, grwpiau sy'n wynebu risg benodol. Cynigir cymorth i boblogaeth y gwyddys ei bod dan anfantais ac yn wynebu risg bosibl os nad eir i'r afael â'r mater, e.e. Dechrau'n Deg. • Wedi'i thargedu (neu ddarpariaeth “a nodwyd wedi'i thargedu”): Dulliau gweithredu sydd wedi'u teilwra ar gyfer unigolyn er mwyn lleihau'r risg o gyflwr y gellid ei atal. Bydd hyn yn mynd i'r afael ag anghenion penodol plentyn neu oedolyn sydd angen ymyriad uniongyrchol â mwy o ffocws a strwythur, e.e. grwpiau wedi'u targedu ar gyfer plant y nodwyd bod ganddynt anghenion lleferydd, iaith a chyfathrebu. [↑](#footnote-ref-1)
2. Ni ddisgwylir i bob awdurdod lleol ddangos y canlyniad terfynol - yn hytrach, ar ôl rhoi'r pecyn lleferydd, iaith a chyfathrebu ar gyfer Cymru ar waith, y bwriad yw ystyried data ar lefel y boblogaeth er mwyn pennu a yw'r bwlch anfantais yn lleihau i grwpiau sy'n wynebu risg. Yn realistig, mae'n bosibl na fyddwn yn cyrraedd 90% byth, ond byddai gwelliannau o flwyddyn i flwyddyn ar y llinell sylfaen yn dangos effaith. [↑](#footnote-ref-2)
3. DS Ni fyddwn byth yn cyrraedd ffigur o 100% o blant yn datblygu sgiliau lleferydd, iaith a chyfathrebu pan fyddant yn gadael y lleoliad Dechrau'n Deg, oherwydd bod gan 7-10% o'r boblogaeth anghenion lleferydd, iaith a chyfathrebu hirdymor. [↑](#footnote-ref-3)
4. diffinnir ‘ymarferydd’ fel unrhyw oedolyn sy'n gweithio o fewn y gwasanaeth sydd â rôl sy'n cefnogi lleferydd, iaith a chyfathrebu. Gall hyn fod yn ymarferwyr gofal plant. Hyfforddwyr Technegol Lleferydd, Iaith a Chyfathrebu; Gweithwyr Cymorth ar gyfer Magu Plant/ Teuluoedd ac ati. [↑](#footnote-ref-4)